

TITOLO / INCIPIIT <i>DELL'AIR</i>
Partez, partez, Mars, il est temps (2 ^a edizione)
OPERA
<i>Les Adieux des Officiers</i>

TRASCRIZIONE/CORREZIONE	REVISIONE MUSICALE	REVISIONE TESTUALE
Irina Freixeiro Ayo	Paologiovanni Maione	Camilla Cederna Lucie Comparini
SOFTWARE		MuseScore 3

CHIAVE 1 ^a VOCE	Do in 4°	CHIAVE 2 ^a VOCE	-	CHIAVE BASSO	Fa in 4°
MISURA	2/2	ARMATURA			∅

EDIZIONE FONTE	
1701a, vol. IV.	
NUMERO DI ORDINE DELL' <i>AIR</i> NELL'EDIZIONE FONTE	2
UBICAZIONE NEL TESTO TEATRALE	I.1 (pp. 243-244)

TESTO
<p>Partez, partez, Mars, il est temps; les plaisirs du printemps sont indignes de vous, allez porter la guerre aux deux bouts de la terre. Laissez en paix, au moins pendant six mois, nos ménages bourgeois, c'est le seul bien que vous leur puissiez faire. Rien n'est si doux pour un jaloux que votre absence: mais vos adieux en récompense sont bien dangereux.</p>

INTERVENTI CORRETTORI
<p>Nella copia dell'edizione che usiamo di 1701a le battute 16 e 24 sono incomplete. Leggiamo, in questi casi, l'edizione di 1717a. La battuta ventunesima è incompleta in tutte le edizioni, per cui abbiamo aggiunto un punto alla prima semiminima.</p>

ALTRE EDIZIONI
1717a, vol. IV.
1721a, vol. IV.

NOTE
<p>Nelle edizioni che utilizziamo (1701a, 1717a 1721a) sembra che questo pezzo sia in realtà due componimenti diversi (giacché la sezione che va dalla battuta 15 in poi viene presentata sotto il nome di quarta <i>air</i>), ma la mancanza della barra triplice finale e l'unità dei versi nel testo teatrale ci fa considerare entrambe le sezioni come un'unica aria.</p>



Musica e testo possono essere utilizzati a fini non commerciali citando sempre sito web, collana e curatori.



Partez, partez, Mars, il est temps

Les Adieux des Officiers

Le Théâtre italien de Gherardi..., Paris, Cusson - Witte, 1701a, 6 voll., vol. IV, 02
2^a edizione

8

Tenore

Basso
cifrato

Par-tez, par - tez, Mars, il est temps; les plai - sirs du prin -

6

5

8

temps sont in - di - gnes de vous, al - lez por-ter la guer-re au deux

9

8

bouts de la ter-re. Lais-sez en paix, au moins pen-dantsix mois, nos mé-

15

8

na - ges bour-geois, c'est le seul bien que vous leur puis-siez fai - re.

20



8

Rienn'est si doux pour un ja - loux que vo-tre ab - sen - ce:

Detailed description: This block contains the musical notation for measures 20 through 25. It features a vocal line in the treble clef and a bass line in the bass clef. The vocal line includes three '+' signs above the notes. The lyrics are: "Rienn'est si doux pour un ja - loux que vo-tre ab - sen - ce:". The piece ends with a double bar line and repeat dots.

26



8

mais vos a - dieux en ré-com - pen - se sont biendan - ge - reux.

Detailed description: This block contains the musical notation for measures 26 through 31. It features a vocal line in the treble clef and a bass line in the bass clef. The vocal line includes one '+' sign above the notes. The lyrics are: "mais vos a - dieux en ré-com - pen - se sont biendan - ge - reux.". The piece ends with a double bar line and repeat dots.

Trascrizione/correzione: Irina Freixeiro Ayo
Revisione musicale: Paologiovanni Maione
Revisione testuale: Camilla Cederna
Lucie Comparini

*Testo e musica possono essere utilizzati
a fini non commerciali citando sempre
sito web, collana e curatori-*